

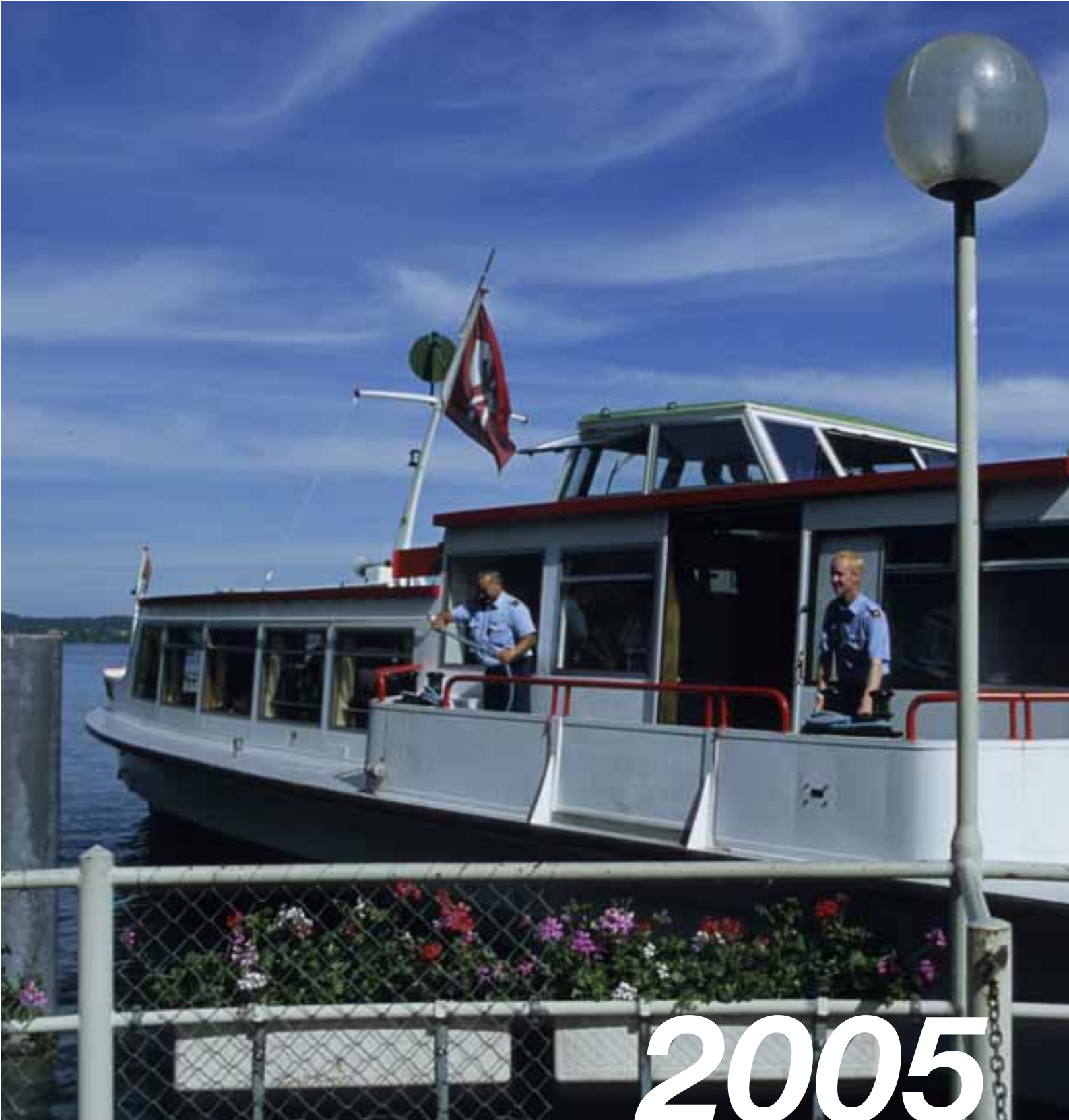
*annual*

**BSG** Bielersee Schifffahrt  
Navigation Lac de Bienne



*report*

*Geschäftsbericht der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft AG*



**2005**



# Geschäftsbericht 2005

## Inhaltsverzeichnis

<i>Résumé en français</i>	4
<i>Gesellschaftsorgane</i>	5
<i>Schlagzeilen</i>	6
<i>Umstrukturierungsprojekt «Beaufort»</i>	7
<i>Marketing und Verkauf</i>	8
<i>Technik</i>	9–10
<i>Schiffsbetrieb</i>	11
<i>Gastronomie</i>	12
<i>Personelles</i>	13
<i>Finanzen</i>	14–15
<i>Bericht der Revisionsstelle</i>	16
<i>Erfolgsrechnung</i>	18–19
<i>Bilanz</i>	20
<i>Anhang</i>	21–23
<i>Anlagerechnung</i>	24
<i>Abschreibungsrechnung</i>	25
<i>Frequenz-Statistik</i>	26–27
<i>Statistik</i>	28–29

## Rapport d'activité 2005 de la Société de Navigation du Lac de Bienne (SNLB)

### ANNÉE SOMME TOUTE POSITIVE

**Durant l'année 2005, la Société de Navigation du Lac de Bienne a dû interrompre l'exploitation de ses bateaux durant quelques jours en raison des intempéries et des hautes-eaux. En dépit des caprices du ciel, la compagnie enregistre des résultats positifs. Les mesures de restructuration et de rationalisation commencent à porter leurs fruits.**

Lancé en 2004, le projet de réorganisation «Beaufort» a été poursuivi avec systématique en 2005. Rappelons-en les grandes lignes: meilleure sollicitation des ressources humaines (diminution des saisonniers et augmentation des performances du personnel fixe), augmentation moyenne des tarifs de 7,5% (bien accueillie par la clientèle), réduction des fréquences sur l'Aare (six circulations au lieu de huit), vente de deux bateaux de la flotte («M/S Romandie» et «M/S Nidau»), report des opérations de nettoyage de juin à septembre, mise en oeuvre d'un système de gestion de l'information avec analyses de trajets et comptes de contributions de couverture, enquête de satisfaction auprès des clients portant notamment sur la question du rapport qualité-prix, introduction de circulations hivernales le dimanche de novembre 2005 à mars 2006.

La raison d'être de ces mesures est de permettre à la SNLB de parvenir à l'autonomie financière d'ici à 2009. Cet objectif est encore loin d'être atteint, mais les résultats enregistrés en 2005 montrent que les mesures prises vont dans la bonne direction.

### Marketing et vente

La mise en oeuvre de la loi sur le travail a eu des implications sur l'horaire: les quatre paires de courses sur l'Aar ont dû être ramenées à 3, avec également un changement dans le stationnement des bateaux à Bienne et Soleure. Des mesures de promotion complémentaires ont été également mises en oeuvre: «Mobicat, croisières pleine lune», programmes pour enfants proposés en avant et arrière-saison, programmes didactiques présentés en collaboration avec des partenaires («Diversité du vignoble biennois», «Sur les traces des castors», etc.). De même, une nouvelle brochure «Schiff in Sicht» a été produite et diffusée à plus de 100'000 exemplaires.

### Technique et maintenance

L'année sous revue a été marquée par le projet de rénovation et de remotorisation du navire-amiral «M/S Ile Saint-Pierre» durant l'hiver 04/05: projet qui a pu être mené à bon terme grâce à la motivation et au travail du personnel. D'autres travaux de réno-

vation de moindre importance ont concerné le M/S Berna (remplacement des sièges et rafraîchissement des bancs), sans compter les révisions et inspections touchant d'autres navires de la flotte de la SNLB.

### Exploitation

Avec 340'000 passagers transportés (soit un recul de 8% par rapport à l'année précédente), les résultats d'exploitation durant l'année 2005 peuvent être qualifiés de satisfaisants en dépit de conditions difficiles. L'année sous revue restera en effet dans les mémoires comme l'année des inondations qui ont entraîné une interruption de l'exploitation de cinq jours sur le Lac de Bienne et de plus de dix jours sur l'Aar. Le trafic passager est par conséquent en recul de 25'000 à 30'000 unités, soit environ 11%. Relevons toutefois que la fréquentation du «Mobicat», le catamaran à énergie solaire, a dépassé celle de l'année de l'Expo 02.

Au niveau des activités charters, l'évolution peut être qualifiée de très réjouissante: avec plus de 200 courses, 2005 a été comparable à 2004, cette année étant déjà à qualifier de bonne.

### Restauration

Après un début de saison très difficile, l'ensemble de l'équipe de Bielersee-Gastro AG (qui gère également le restaurant Joran au port de Bienne) a réussi à boucler l'exercice avec des résultats satisfaisants, témoignant de l'attachement de la clientèle à une restauration de qualité sur les bateaux.

### Personnel

Durant l'année sous rapport, les effectifs de la SNLB ont été les suivants: 27 personnes à contrat fixe et 20 saisonniers ou collaborateurs à temps partiel.

### Finances

Avec un total des dépenses de 5,335 millions de francs et des recettes totales de 5,370 millions de francs, les comptes 2005 bouclent avec un bénéfice de 35'000 francs.

# Gesellschaftsorgane

## Verwaltungsrat

		Ablauf der Amtsdauer
Präsident	Stöckli Hans, Biel *	2008
Vizepräsident	Fluri Kurt, Solothurn	2006
Mitglieder	Evard Claude, La Neuveville	2007
	Fehr Erich, Biel *	2008
	Feitknecht Peter, Twann	2006
	Friedli Fritz, Erlach	2006
	Graschitz Doris, Bern	2008
	Martin Hedy, Ligerz	2006
	Moser Peter, Biel *	2008
	Stähli Bernhard, Nidau	2006

## Ausschuss des Verwaltungsrates

Präsident	Stöckli Hans
Vizepräsident	Fluri Kurt
Mitglieder	Martin Hedy
	Fehr Erich
	Stähli Bernhard

## Revisionsstelle

Ernst & Young AG, Bern	2006
------------------------	------

## Direktion

Direktor	Sinzig Ulrich
Geschäftsführer	Rüfli Beat
Vizedirektor F+R	Pizzato Hanspeter
Leiter Nautik / Chefkapitän	Michel Scheurer
Leiter Technik / Werftchef	Erich Hofmann
Leiter Rechnungswesen	Lehmann Yann
Leiterin Marketing + Verkauf	Ripa Silvana



\* Vertreter der Stadt Biel, gewählt durch den Gemeinderat der Stadt Biel

### Das Wichtigste in Kürze

- Erfreuliches Finanzergebnis: Bei einem Gesamtaufwand von CHF 5,335 Mio. und einem Gesamtertrag von CHF 5,370 Mio. weist die Erfolgsrechnung 2005 einen Gewinn von CHF 35'000.– aus.
- Premiere: Erste fahrplanmässige Winterschiffahrt erweist sich bereits im ersten Jahr als Erfolg!
- Erste Teilziele des Umstrukturierungsprojekts «Beaufort» erreicht.
- Inbetriebnahme des umgebauten, multifunktionalen Hafenuais in Biel im Sommer 2005.
- Jahrhunderthochwasser im August 2005 bringt einen neuen Rekordpegelstand des Bielersees von 430,69 m ü. M., einen Frequenzverlust von rund 25'000 Fahrgästen und eine Betriebseinstellung während fünf Tagen auf dem Bielersee und zehn Tagen auf der Aare.
- Zahl der Extrafahrten übersteigt Vorjahresrekord: über 200 Charterfahrten ausgeführt.
- BSG-Flaggschiff «OrangeBoat» M/S Petersinsel nach Grossumbau neu auf Kurs!
- Solarkatamaran MobiCat gross in Fahrt: EXPO.02-Rekordjahr übertroffen!
- Neue Broschüre «Schiff in Sicht» als Fortsetzung des BSG-Neuauftrittes lanciert (Auflage: 100'000 Ex.).



## Umstrukturierungsprojekt «Beaufort»

Das im Sommer 2004 lancierte Umstrukturierungsprojekt «Beaufort» wurde 2005 konsequent weitergeführt. Der Verwaltungsrat und die Direktion wurden dabei von einem externen Fachexperten begleitet. Folgende Massnahmen wurden 2005 erfolgreich umgesetzt:

- Optimierte Personaleinsatzplanung (weniger Saisoniers und Produktivitätssteigerung der Festangestellten)
- Durchschnittliche Preiserhöhung von 7,5% (Ziel: kostendeckende Preise)
- Kursstreichungen auf der Aare (sechs anstatt acht Kurse) und auf dem Bielersee (zwei Kurse), Gründe: Arbeitszeitgesetz und Kosteneinsparungen
- Schiffsverkäufe M/S Romandie und M/S Nidau
- Auslagerung der Schiffsreinigung Juni bis September

- Einführung des manuellen MIS (Management-Informationssystem) mit Kursanalysen und Deckungsbeitragsrechnungen
- Gästebefragung 2005 mit rund 7000 Fragebogen
- Präsentation des Projekts «Beaufort» im Gemeinderat der Seegemeinden
- Einführung fahrplanmässige BSG-Winterschifffahrt November 2005 bis März 2006

Das Projekt wird auch 2006 konsequent weitergeführt. Im Frühling wird jeweils den Vertretern des Kantons Bern mittels aktualisiertem Businessplan der Stand der Restrukturierung vorgelegt, damit diese die Einhaltung der Leistungsvereinbarung kontrollieren können.

Das Ziel, der finanziellen Eigenständigkeit bis 2009 ist noch lange nicht erreicht, die Zwischenerfolge 2005 weisen aber auf die Richtigkeit der Massnahmen hin. Das «Beaufort-Jahr» 2006 wird entscheidend für die weitere Entwicklung des Restrukturierungsprozesses sein, der degressive Betriebsbeitrag des Kantons Bern beträgt nur noch CHF 800'000.–.



## Marketing und Verkauf

### SCHWERPUNKTE 2005

Auf der Basis einer Gästebefragung wurden 2005 zahlreiche Änderungen vorgenommen und Neuheiten lanciert.

### FAHRPLAN

Aufgrund der Einhaltung des Arbeitszeitgesetzes mussten die vier bestehenden Kurse auf der Aare auf drei reduziert werden. Diese logistische Herausforderung hatte zur Folge, dass abwechselungsweise das M/S Siesta resp. das M/S Solothurn in Biel oder Solothurn stationiert werden mussten. Die Befürchtung machte sich breit, dass das M/S Solothurn wegen der kleineren Kapazität (M/S Solothurn 300, M/S Siesta 500 Passagiere) an gewissen Tagen «überlaufen» würde. Dank dem engagierten Einsatz des Verkaufsteams konnten die reservierenden Gruppen und Einzelpersonen in der Beratung auf die grosse Schiffseinheit gelenkt werden, so dass in diesem Bereich keinerlei Probleme auftauchten. Zusätzlich wurden aus betriebswirtschaftlichen Gründen zwei Seekurse gestrichen.

### FAHRPREISERHÖHUNG

Die Preiserhöhung um durchschnittlich 7,5 % war von den Gästen problemlos aufgenommen worden, ein Resultat, das auch durch die Gästebefragung bestätigt wurde. Die Bielersee-Schiffsgäste sind mit dem Preis-Leistungs-Verhältnis sehr zufrieden. Das Projekt «Beaufort» sieht weiterhin Preiserhöhungen vor. Die Preiselastizität wird deshalb auch in Zukunft ein zentrales Beobachtungselement der Gästebefragung sein.

### ANGEBOTSGESTALTUNG

Neben den Eventfahrten wurden im Sommer 2005 erstmals die «MobiCat Brunch- und Vollmondfahrten» durchgeführt, die fast ohne Vermarktungsanstrengungen immer sehr gut gebucht waren. Gleichermassen erfolgreich waren die Kinderprogramme wie beispielsweise Kinderkonzerte, Kindern das Kommando, Schatzsuche oder Halloween mit Crazy David etc., die in der Vor- und Nachsaison auf normalen Schiffskursen angeboten wurden.

### WINTERSCHIFFFAHRT

Im Rahmen des Projekts «Beaufort» wurde erstmals die fahrplanmässige Winterschiffahrt eingeführt. Jeden Sonntag von Oktober bis März legte eine Drei-Seen-Fahrt und eine Bielerseerundfahrt aus. Mit einem Winterhit (Schiff und Gastro Pauschalangebot) und mit Partnerkooperationen wurde das Angebot zusätzlich attraktiviert. Die Lancierung kann als erfolgreich bezeichnet werden, nicht zuletzt, weil auch die Medien oft und positiv über die neu eingeführte Winterschiffahrt berichtet haben.



### KOOPERATIONEN

Die BSG bietet im Winter ihre Schiffe als Promotionsplattformen an: Der Kooperationspartner nutzt einerseits die Plattform, um seine Dienstleistung oder Produkte zu präsentieren, der Schiffsgast erhält andererseits nebst der Schifffahrt ein attraktives Zusatzprogramm. Die Partner präsentierten 2005 Wissenswertes und Unterhaltsames von der und über die Region. Ein paar Highlights aus dem Programm: Auf der Spur des Bibers, Aromenvielfalt der Bielerseeweine, alles über Fische und Fischen im Bielersee, Naturschutzzentrum La Sauge, der Tête de Moine, Seelandsagen.

### AUSBLICK 2006

Es ist eine Steigerung der Kilometerleistung um etwa 20 % geplant, trotz Einsparung eines gesamten Schiffs-Umlaufes auf dem Bielersee. Die Erhöhung der Fahrleistung kann dank der verlängerten Saison, einer täglichen Drei-Seen-Fahrt vom 1. April bis 29. Oktober und den Abendfahrten, welche bereits ab Mai starten, realisiert werden.

Die Schiffsbibliothek auf dem OrangeBoat, eine Kooperation mit der Stadtbibliothek Biel, soll dem Kunden auf dem Schiff einen Mehrwert bieten.

An der Ausstellung Fluid ArtCanal (von Mai bis August) zeigen 45 Kunstschaffende auf Inseln im Zihlkanal Werke zum Thema Lebensraum Wasser. Diese Ausstellung mit nationaler und internationaler Ausstrahlung wird zusätzliche Gäste auf die Drei-Seen-Fahrt locken.

## Technik

Die technische Erneuerung und Neumotorisierung des BSG-Flaggschiffes M/S Petersinsel war **das** Grossprojekt und damit der Höhepunkt des Winters 04/05 für das Unternehmen und das Personal der Bielersee-Schifffahrt, die fachkompetent und einsatzfreudig an der Umrüstung «ihres» Schiffes beteiligt waren und diese termingerecht umsetzten.

### M/S PETERSINSEL

Baubeginn war im November 2004, Bauende April 2005. In dieser Zeitspanne wurden die technischen Einrichtungen auf den neuesten Stand gebracht. Dabei wurden zwei neue Fahrmotoren vom Typ Detroit Diesel Serie 60 mit je 405 PS und eine neue Ruderanlage der Firma Van d. Velden eingebaut. Mit den neuen Einrichtungen mussten die verschiedenen Versorgungs- und Entsorgungsleitungen angepasst werden. Auch das Steuerhaus musste komplett erneuert werden, damit für die zusätzlichen

Instrumente und Bedienelemente Platz geschaffen werden konnte. Die alte Elektroverteilung musste einer neuen, zeitgemässen weichen.

Während der Umbauphase musste auch noch eine Asbestsanierung durchgeführt werden. Der Fäkalientank wurde mit dem Schmutzwassertank verbunden und damit vergrössert.

### M/S BERNA

Die gesamte Bestuhlung wurde im Frühling 2005 pünktlich auf die erste Fahrt ersetzt, die Tische komplett saniert und die Bänke im Heck und Bug neu gestrichen, womit das allgemeine Erscheinungsbild weiter aufgewertet wurde.

### M/S STADT BIEL

Im November wurde das Schiff ausgewässert. Nach den Arbeiten an der Aussen- bzw. Innenschale erfolgte die Schalenkontrolle durch das BAV (Bundesamt für Verkehr).





An den Fahrmotoren mussten die Zylinderköpfe revidiert, der Heckschott sandgestrahlt und die Ruderhydraulik ausgebaut werden. Ausserdem erhielten die Bänke einen neuen Anstrich.

### **M/S CHASSERAL**

Es sind Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt worden.

### **M/S SEELAND**

Es sind Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt worden.

### **EM/S MOBICAT**

Es sind Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt worden.



### **M/S SIESTA**

Nach dem Einwintern wurde das M/S Siesta nach Biel überführt, wo an beiden Antrieben die Lamellenkupplungen ausgebaut und der Firma Schottel gebracht wurden, um die Kupplungen komplett zu revidieren. An den Stromerzeugern wurden die Kompensatoren des Kühlwassersystems ersetzt.

### **M/S STADT SOLOTHURN**

Ende November 2004 wurde das M/S Stadt Solothurn ausgewassert. Nach der Reinigung des Unterwasserbereiches bzw. der Entrostung und Konservierung der Schiffsschale wurde es durch das BAV einer Inspektion unterzogen. Ansonsten wurden die Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt.

### **M/S BÜREN**

Das Freideck wurde neu mit Polygrid ausgerüstet. Ansonsten wurden die Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt.

### **M/S NIDAU**

Es sind Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt worden.

### **M/S ROMANDIE II**

Es sind die Servicearbeiten gemäss Unterhaltsprogramm ausgeführt worden.

## Schiffsbetrieb

Die Bielersee-Schifffahrt kann, trotz erschwerten Rahmenbedingungen wie das Hochwasser im August, auf eine gute und erfolgreiche Saison 2005 zurückblicken.

Die 340'000 Gäste im Berichtsjahr bedeuten einen Frequenzrückgang von 8 % gegenüber dem Vorjahr und eine Positionierung rund 6 % unter dem Schweizer Branchendurchschnitt.

Das Hochwasser hat dabei einen Rückgang von rund 20'000 Frequenzen verursacht. Der Schiffsbetrieb musste im Hochsommer auf dem Bielersee während fünf Tagen und die Aare-Schifffahrt sogar während zehn Tagen eingestellt werden. Trotz diesen Umständen ist das Jahresergebnis zufriedenstellend.

Das Kursschiff-Angebot wurde 2005 aus Gründen des Arbeitszeitgesetzes, von Sparmassnahmen und zur Optimierung der Personaleinsatzplanung um je zwei Schiffskurse auf der Aare und dem Bielersee angepasst.

Trotz diesen Massnahmen und einer Reduzierung der Kilometerfahrleistung von rund 11 % war der Verlust der Personenfrequenzen geringer als erwartet.

Sehr grosse Freude machte dem Team die weiterhin gute Entwicklung der Charter- oder Extrafahrten, den BSG-«Traumschiffen». Das überdurchschnittlich gute Resultat von 2004 konnte mit über 200 Fahrten sogar noch übertroffen werden.

Auch 2005 wurden über 7000 Gäste an Bord der BSG-Schiffe befragt und die diversen Leistungen beurteilt. Das Ergebnis 2005 bestätigt den eingeschlagenen Kurs.



### Gastronomie

#### BIELERSEE-GASTRO AG

Nach einem sehr schwierigen Vorjahr galt es 2005 die Unternehmung so auszurichten und zu reorganisieren, dass die Basis für eine sicherere und nachhaltigere Zukunft geschaffen werden konnte.

Der neue, erfahrene Betriebsleiter, Jean-Pierre Pult, kann mit dem bewährten Führungsteam Barbara Preiss-Stähli und Stefan Bundeli und gemeinsam mit den Gastro-Teams auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken und stolz auf das Erreichte sein.

Einmal mehr musste die Gastronomie während der ganzen Saison mit schwierigen äusseren Einflüssen wie Schlechtwetterphasen während den Wochenenden, Hochwasser oder Neugestaltung des Bieler Hafenuais kämpfen.

Dank der fachkompetenten FührungscREW, einem hervorragenden Einsatz aller Mitarbeitenden, einer effizienten und optimierten Personaleinsatzplanung, angepasster und bedürfnisgerechterer Angebotsgestaltung und unter Einhaltung diverser Kostensparprogramme wurden die Budgetziele erreicht.

Das positive Betriebsergebnis 2005 wird die Grundlage für eine weiterhin erfolgreiche und nachhaltige Entwicklung der Bielersee-Gastro AG sein.

Die Gästebefragung 2005 hat auch bei der Bielersee-Gastro AG gute Resultate gebracht und gezeigt, dass die Schiffsgäste das Preis-Leistungs-Verhältnis als gut bis sehr gut beurteilten und den freundlichen und zuvorkommenden Service des Gastro-Personal schätzten.

Das Hafenrestaurant Joran konnte sich im vergangenen Jahr weiterhin im Markt etablieren und viel Stammgäste, Ausflügler oder Schiffsgäste genossen das besondere Ambiente, die herrliche Seeterrasse und das ausgezeichnete Preis-Leistungs-Verhältnis des Restaurantangebotes und dessen Qualität.

Der Verwaltungsrat und die Betriebsleitung der Bielersee-Gastro AG sind überzeugt, mit den umgesetzten Massnahmen und der erfolgten Konsolidierung der Unternehmung auch zukünftig die Angebote und Leistungen an Bord der Bielersee-Schiffahrt und im Hafenrestaurant mitbestimmen zu können, damit die bisher geschätzte Qualität und Freundlichkeit von noch mehr Gästen genossen werden können.



## Personelles

Die BSG beschäftigte im Jahr 2005 total 27 festangestellte Personen und 20 Saison- resp. Teilzeitmitarbeiterinnen und -mitarbeiter.

Im Rahmen der alljährlichen Weiterbildung fand im Frühling ein Brandbekämpfungskurs statt, der durch einen professionellen Feuerwehrinstructor geleitet wurde. Dabei ging es um die Handhabung der verschiedenen Löschmittel und um das Verständnis, wie ein Brand entstehen kann.

Während der Saison wurden zwei Schiffsführer und ein Kassier ausgebildet und geprüft. Die Prüfungen wurden mit sehr guten Resultaten bestanden.

### PER 1. JANUAR 2005 WURDEN FOLGENDE MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER BEFÖRDERT

Herr Bärtschi Markus	zum Kapitän
Herr Brechbühl Martin	zum Schiffsführer II/1
Herr Lerch Adrian	zum Schiffsführer III/1
Frau Gut Jacqueline	zur Schiffsführerin III/2
Herr Marti Andreas	zum Schiffsführer III/2
Herr Ryser Thomas	zum Kassier

### NEUE GESCHÄFTSLEITUNGSMITGLIEDER

Die beiden Kadermitarbeiter Michel Scheurer, Leiter Nautik/Chefkapitän und Erich Hofmann, Leiter Technik/Werftchef, wurden auf den 1. Januar 2005 in die BSG-Geschäftsleitung beför-

dert. Diese Massnahme war Teil der BSG-Umstrukturierung und Ausdruck der Würdigung der überdurchschnittlichen Leistungen der beiden Mitarbeiter.

Der Verwaltungsrat und die BSG-Direktion gratulieren den beiden zur Beförderung und wünschen ihnen viel Erfolg und Genugtuung im Geschäftsleitungsteam der Bielersee-Schifffahrt.

### PENSIONIERUNGEN

Nach 35 Jahren im Dienste der BSG als Kontrolleur, Kassier, Schiffsführer und Kapitän sowie viele Jahre als erfolgreicher und einsatzfreudiger Leiter Technik/Werftchef wurde Heinz Ramstein auf den 30. September 2005 pensioniert.

Walter Kocher durfte nach 32 abwechslungsreichen und intensiven Jahren im Dienste der BSG und langen Jahren als Kapitän für die BSG unterwegs im Herbst 2005 frühzeitig in Pension gehen.

Die BSG-Direktion und Geschäftsführung bedanken sich bei den beiden Mitarbeitern für den unermüdlichen, zuverlässigen und langjährigen Einsatz und wünschen auch im Ruhestand gute Gesundheit und viel schöne Momente.

An dieser Stelle bedanken sich die Direktion und Geschäftsführung im Namen des Verwaltungsrates der Bielersee-Schifffahrt bei allen Mitarbeitenden für die engagierte und kompetente Arbeit.



Walter Kocher



Heinz Ramstein

### Finanzen

#### ERFOLGSRECHNUNG

Der Personenverkehrsertrag ist insgesamt um 1,5 % gestiegen (Kursfahrten unverändert gegenüber Vorjahr, Extra- und Sonderfahrten + 9 %).

Die Passagierfrequenzen gingen um ca. 30'000 auf rund 340'000 zurück. Schätzungsweise 20'000 davon sind auf die Einstellung der Schifffahrt infolge Hochwasser Ende August 2005, während 4 Tagen auf den Seen und während 11 Tagen auf der Aare, zurück zu führen.

Der Nebenertrag stieg gegenüber Vorjahr um rund TCHF 12.

Der ausserordentliche Ertrag setzt sich aus dem Betriebsbeitrag des Kantons Bern (gemäss Leistungsvereinbarung für 2005 in Höhe von CHF 1 Mio.) sowie der Rückerstattung der Prämie des Versicherungsverbandes Schweizerischer Schiff-

fahrtsunternehmen (VSSU) von rund TCHF 73 zusammen. Der Rest stammt aus dem Verkaufserlös der Schiffe MS Romandie und MS Nidau sowie aus einer Versicherungsentschädigung (Unfall Zihlkanal 1999).

Der Personalaufwand reduzierte sich gegenüber Vorjahr um 2,9 %. Der Aufwand für Löhne und Gehälter konnte vor allem dank der Anpassung des Fahrplans auf der Aare (Streichung von zwei Schiffskursen) und dem Outsourcing der Schiffsreinigung während dem Sommer deutlich reduziert werden (–TCHF 225). Die Zunahme im Sozialaufwand ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass gegenüber dem Vorjahr rund TCHF 120 weniger Vergütungen der Krankenkasse und der SUVA anfielen (weniger Kranken- und Unfall-Fälle).

Der übrige Aufwand stieg gegenüber Vorjahr um TCHF 180, was insbesondere auf folgende Positionen zurück zu führen ist:



- Allgemeine Aufwendungen + TCHF 96 (Mehraufwand für externen Berater für Projekt «Beaufort», höhere Betriebs- und Wartungskosten am Hafengebäude)
- Werbeaufwand netto + TCHF 43 (erhöhte Werbeanstrengungen)
- Energie u. Verbrauchsstoffe + TCHF 72 (Outsourcing der Schiffsreinigung + TCHF 60, höhere Dieselskosten + TCHF 12)

Die Beteiligung an der Bielersee Gastro AG wurde (in der Position Abschreibungen) auf einen Franken abgeschrieben.

Im ausserordentlichen Aufwand wurde im abgelaufenen Geschäftsjahr eine Rückstellung für den Unterhalt der Schiffe gebildet. Dies in Voraussicht auf die anfallenden Aufwendungen im Zusammenhang mit der Einführung der neuen Sicherheitsvorschriften.

Bei einem Gesamtertrag von TCHF 5'371 und einem Gesamtaufwand von TCHF 5'336 weist die Erfolgsrechnung 2005, natürlich vor allem dank des Beitrags des Kantons Bern, einen Gewinn von TCHF 35 (Vorjahr Verlust von TCHF 275).

## BILANZ

Die Aktivierung der Anlagen (+ TCHF 254), vermindert um die Abschreibungen (TCHF 531), ergaben eine Nettoabnahme des Anlagevermögens um TCHF 277. Die Beteiligung an der Bielersee Gastro AG wurde vorsichtigerweise auf einen Franken abgeschrieben.

Das Umlaufvermögen stieg um TCHF 338, was vor allem auf die Zunahme der flüssigen Mittel zurück zu führen ist (Erhöhung des Cash Flow gegenüber dem Vorjahr um rund TCHF 200).

Das Eigenkapital erhöhte sich zwar um den Jahresgewinn. Es verbleibt aber immer noch ein Bilanzverlust von rund TCHF 2'072. Da die Reserven deutlich kleiner sind als der Bilanzverlust, ist das Aktienkapital nicht mehr voll gedeckt und es liegt eine Unterbilanz vor.

## LIEGENSCHAFTSRECHNUNG

Die höheren Betriebs- und Unterhaltskosten und die geringeren Pachterträge haben im Berichtsjahr zu einem Minus von TCHF 46 geführt (siehe auch Zusammenstellung im Anhang).

## AUSSICHTEN

Der Grosse Rat des Kantons Bern hat im 2004 entschieden, die Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft in ihrer Umstrukturierung zur eigenwirtschaftlichen Führung der Schifffahrt, mit Betriebsabteilungen für die Jahre 2005–2008 zu unterstützen. Diese



Betriebsabteilungen fallen wie folgt an: 2005 CHF 1 Mio., 2006 CHF 0,8 Mio., 2007 CHF 0,6 Mio., 2008 CHF 0,3 Mio.

Im Berichtsjahr wurden die Massnahmen des im 2004 initiierten Restrukturierungsprojekts «Beaufort» weitergeführt und vor allem im Bereich von Fahrplananpassungen, Tarifmassnahmen, Personaleinsatzplanung, Schiffsverkäufe und der Auslagerung der Schiffsreinigung umgesetzt. Die erste fahrplanmässige Winterschifffahrt in der Geschichte der Bielersee Schifffahrt startete im November 2005 und dauerte bis März 2006. Bereits im ersten Betriebsjahr konnte diese einen positiven Beitrag ans Gesamtergebnis leisten.

Alle bisher getroffenen Massnahmen zeigen, dass wir auf Kurs sind. Der Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung sind mit diesen ersten Teilerfolgen zufrieden und werden weiterhin alles daran setzen, die hochgesteckten Ziele zu erreichen. Wir sind uns bewusst, dass das Erreichen der Eigenwirtschaftlichkeit ab 2009 noch sehr grosse Anstrengungen bedingt. Andererseits darf nicht vergessen werden, dass der zukünftige Erfolg zu einem beträchtlichen Teil durch von uns nicht beeinflussbare Faktoren abhängt (zum Beispiel Hochwasser).

### Bericht der Revisionsstelle

#### AN DIE GENERALVERSAMMLUNG DER BIELERSEE-SCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT AG BIEL

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft AG für das am 31. Dezember 2005 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten sind am 14. März 2006 abgeschlossen worden.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ohne unser Prüfungsurteil einzuschränken, verweisen wir auf die Anmerkung betreffend die Fortführung der Unternehmens-tätigkeit der BSG im Anhang zur Jahresrechnung, wonach die BSG noch bis 2008 Betriebsabteilungen des Kantons erhalten wird. Ab 2009 muss das Unternehmen allein, d.h. ohne kantonale Beiträge, überlebensfähig sein. Um diese Eigenwirtschaftlichkeit zu erreichen, hat die BSG im Jahr 2005 das Projekt «Beaufort» lanciert. Erste Massnahmen wurden 2005 bereits umgesetzt, weitere sind für 2006 und die Folgejahre geplant.

Da zum jetzigen Zeitpunkt die umgesetzten und noch umzusetzenden Massnahmen nicht abschliessend auf ihren Erfolg beurteilt werden können und zudem der Erfolg der BSG stark von nicht beeinflussbaren Faktoren abhängig ist, könnte die Fortführung der BSG in der heutigen Form mittelfristig gefährdet oder sogar verunmöglicht sein. Zudem sind weiterhin auch die Unsicherheiten der Entwicklung der Pensionskasse ASCOOP zu berücksichtigen.

Die genannten Gründe könnten möglicherweise die Fortführung der BSG mittelfristig gefährden oder sogar verunmöglichen. In diesem Zusammenhang verweisen wir vorsorglich auf die Vorschriften von Art. 725 OR.

Bern, 24. April 2006

Ernst & Young AG, Bern

#### **Urs Feierabend**

dipl. Wirtschaftsprüfer  
(Mandatsleiter)

#### **Beatrice Solida**

dipl. Wirtschaftsprüferin



**Erfolgsrechnung 2005**

	<b>2005</b>	<b>2004</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Verkehrsertrag</b>	<b>3'657'693</b>	<b>3'605'004</b>
Personenverkehr	3'657'69	3'605'004
<b>Nebenertrag</b>	<b>531'175</b>	<b>519'320</b>
Betriebsbesorgungen	10'000	0
Pacht (Schiffsrestauration)	146'076	156'709
Miete von Schiffen für Ausstellungen	18'355	28'438
Finanzertrag	2'450	2'675
Übrige Betriebserträge	354'294	331'498
<b>TOTAL BETRIEBSERTRAG</b>	<b>4'188'868</b>	<b>4'124'324</b>
<b>Ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>1'182'235</b>	<b>1'129'636</b>
Betriebsabgeltungen Kt. Bern	1'000'000	1'050'000
Übrige ausserordentliche Erträge	182'235	79'636
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>5'371'103</b>	<b>5'253'960</b>
<b>Personalaufwand</b>	<b>2'915'689</b>	<b>3'002'846</b>
Löhne und Gehälter	2'232'446	2'457'215
Zulagen, Nebenbezüge und Dienstkleider	247'840	217'798
Sozialaufwand	435'403	327'833

## Erfolgsrechnung 2005

	2005	2004
	CHF	CHF
<b>Übriger Aufwand</b>	<b>1'781'430</b>	<b>1'600'898</b>
Allgemeine Aufwendungen	562'445	466'527
Werbung netto (s. Anhang)	163'292	119'640
Versicherungen und Schadenersatz	132'617	123'820
Betriebsbesorgungen	66'679	47'232
Pacht und Miete	121'686	116'816
Energie und Verbrauchsstoffe (s. Anhang)	381'023	308'742
Material und Fremdleistungen für den Unterhalt	288'743	349'831
Finanzaufwand	64'945	68'290
<b>TOTAL BETRIEBSAUFWAND</b>	<b>4'697'119</b>	<b>4'603'744</b>
<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>107'443</b>	<b>466'421</b>
Nicht rückforderbare Vorsteuern auf ausserordentlichen Erträgen	35'000	36'750
Bildung Rückstellung Pensionskasse	0	250'000
Bildung Rückstellung Unterhalt und Reparaturen Schiffe	70'000	0
Übriger ausserordentlicher Aufwand	2'443	179'671
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>4'804'562</b>	<b>5'070'165</b>
<b>UNTERNEHMENSERGEBNIS VOR ABSCHREIBUNGEN</b>	<b>566'541</b>	<b>183'795</b>
<b>Abschreibungen</b>	<b>531'586</b>	<b>459'308</b>
Ordentliche	446'587	434'308
Ausserordentliche auf Beteiligung	84'999	25'000
<b>UNTERNEHMENSGEWINN/-VERLUST</b>	<b>34'955</b>	<b>-275'513</b>

**Bilanz per 31. Dezember 2005**

	31.12. 2005	31.12. 2004
	CHF	CHF
<b>Anlagevermögen</b>	<b>8'321'543</b>	<b>8'599'129</b>
Anlagen	23'640'272	24'185'272
Abschreibungen	-15'318'730	-15'896'143
Anlagen im Bau	0	225'000
Beteiligung Bielersee-Gastro AG	1	85'000
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>2'616'215</b>	<b>2'277'364</b>
Flüssige Mittel	912'600	718'454
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		
gegenüber Dritten	1'282'902	1'258'387
gegenüber Bielersee-Gastro AG	60'439	30'382
Übrige Forderungen	24'312	4'354
Wertschriften	880	880
Lagervorräte	47'990	39'730
Aktive Rechnungsabgrenzungen	287'092	225'177
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>10'937'758</b>	<b>10'876'493</b>
<b>Eigenkapital</b>	<b>3'310'821</b>	<b>3'275'866</b>
Aktienkapital	4'320'000	4'320'000
Sanierungsreserven	1'061'657	1'061'657
Reserve für eigene Aktien	880	880
Vortrag vom Vorjahr	-2'106'671	-1'831'158
Jahresgewinn/-verlust	34'955	-275'513
Bilanzverlust	-2'071'716	-2'106'671
<b>Fremdkapital</b>	<b>5'974'437</b>	<b>5'948'127</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	346'862	518'393
Übrige Verbindlichkeiten	50'380	47'906
Passive Rechnungsabgrenzungen		
gegenüber Dritten	306'195	353'328
gegenüber Bielersee-Gastro AG	0	179'000
Langfristige Rückstellungen	811'000	749'500
Langfristige Verbindlichkeiten		
Darlehen Stadt Biel	1'500'000	1'500'000
Hypothekendarlehen Wirtschaftsförderung/LIM	1'800'000	1'440'000
Hypothekendarlehen ASCOOP	1'160'000	1'160'000
<b>Investitionsbeiträge der öffentlichen Hand und Dritten</b>	<b>1'652'500</b>	<b>1'652'500</b>
MS Petersinsel 1975, Kt. Bern (bedingt rückzahlbar)	700'000	700'000
Darlehen von Gemeinden und Kantonen 1979	902'500	902'500
Beitrag Stadt und Kanton Solothurn	50'000	50'000
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>10'937'758</b>	<b>10'876'493</b>

## Anhang zur Jahresrechnung

	31.12. 2005	31.12. 2004
	CHF	CHF
<b>Brandversicherungswerte</b>		
Gebäude und Einrichtungen	6'554'000	6'554'000
Schiffe 90% von CHF 38'486'000 (CHF 37'820'000)	34'637'400	34'038'000
Anlagen	225'560	225'560
<b>Verpfändete Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen</b>		
<u>Darlehen von Gemeinden und Kantonen</u>		
Pfandrecht auf sämtlichen Schiffen und Anlagen (gem. BG über die Verpfändung und Zwangsliquidation von Eisenbahnen und Schifffahrtsunternehmungen vom 21.9.1917) zur Sicherstellung der Darlehen der Berner Kantonalbank, der Darlehen von Gemeinden und Kantonen sowie als Sicherheit in der Patronatserklärung gegenüber der Bielersee-Gastro AG.		
Buchwert Schiffe und Anlagen	4'550'889	4'414'824
davon beansprucht	902'500	902'500
<u>Hypothekendarlehen</u>		
Buchwert Anlagen Hafengebäude	3'770'653	3'874'304
Schuldbriefe und Grundpfandverschreibungen	3'100'000	3'100'000
davon beanspruchte Kredite	2'960'000	2'600'000

**Anhang**

	31.12.2005	31.12.2004
	CHF	CHF
<b>Solidarhaftung</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
Aufgrund der MWST-Gruppenbesteuerung besteht eine Solidarhaftung gegenüber der Eidg. Steuerverwaltung über offene MWST-Beträge der Aare Seeland mobil AG.		
<b>Beteiligungen</b>		
Firma: Bielersee-Gastro AG		
Sitz: Badhausstr. 1, 2503 Biel		
Zweck: Cateringunternehmen, insbesondere für die BSG		
Aktienkapital:	<b>224'000</b>	<b>224'000</b>
Beteiligungsquote:	57%	57%
<b>Werbung netto – Bruttodarstellung der Position</b>		
Werbeaufwand	222'718	304'575
Werbeertrag	-59'426	-184'935
Werbeaufwand netto	<b>163'292</b>	<b>119'640</b>
<b>Energie und Verbrauchsstoffe – Bruttodarstellung der Position</b>		
Aufwand für Energie und Verbrauchsstoffe	346'945	333'902
Schiffsreinigung extern	60'755	0
Ertrag aus Weiterverrechnung von Energie	-26'677	-25'161
Energie und Verbrauchsstoffe netto	<b>381'023</b>	<b>308'742</b>
<b>Eigene Aktien</b>		
Bestand 31. Dezember: 88 Aktien nominal CHF 10	880	880
<b>Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen</b>	<b>27'829</b>	<b>30'713</b>
<b>Liegenschaftsrechnung Betriebsgebäude Hafen</b>		
Nachfolgende Ertrags- und Aufwandpositionen sind in den jeweiligen Gesamtpositionen der Erfolgsrechnung enthalten:		
Miet- und Pachtzinsertrag	151'195	172'568
übriger Ertrag	23'234	21'468
Unterhalts- und Betriebskosten	-57'069	-53'347
Baurechts- und Hypothekarzinsen	-60'275	-61'242
Abschreibungen Gebäude und Einrichtungen	-103'651	-103'652
Total Liegenschaftserfolg	<b>-46'566</b>	<b>-24'204</b>

## Anhang

### Fortführung der Unternehmenstätigkeit

Der Grosse Rat des Kantons Bern hat in der Herbstsession 2004 entschieden, der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft AG (BSG) Betriebsabteilungen für die Jahre 2005 bis 2008 zu entrichten. Diese kantonalen Abgeltungen von insgesamt CHF 2,7 Mio. sind degressiv ausgestaltet und sollen eine Umstrukturierungsphase ermöglichen, um ab 2009 den Schiffahrtsbetrieb eigenwirtschaftlich beziehungsweise ohne kantonale Beiträge zu betreiben.

Die BSG ist in dieser Zeit verpflichtet, ein saisonales, fahrplanmässiges Kursangebot auf dem Bielersee und auf der Aare anzubieten.

Der Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung der BSG haben das Projekt «Beaufort» lanciert. Ziel dieses umfangreichen Projektes, welches durch einen externen Unternehmensberater begleitet wird, ist die Eigenwirtschaftlichkeit ab 2009. Ob dies unter den gegebenen Umständen erreicht wird, ist noch offen. Tatsache ist, dass Verwaltungsrat und Geschäftsleitung alles daran setzen wird, das hochgestellte Ziel zu erreichen. Das Ergebnis des Geschäftsjahres 2005 zeigt, dass wir einen grossen Schritt in die richtige Richtung getan haben.

Verwaltungsrat und Geschäftsleitung erachten die Fortführung der Unternehmenstätigkeit in den nächsten Jahren als gesichert.

### Pensionskasse ASCOOP

Für die berufliche Vorsorge ist die BSG bei der Pensionskasse ASCOOP angeschlossen. Die ASCOOP weist per 31.12.2005 eine versicherungstechnische Lücke auf. Zur Beseitigung der anteiligen Unterdeckung von CHF 2'444'937 (Stand 31.12.2004 unter Berücksichtigung des ab 01.01.2006 gültigen technischen Zinssatzes auf dem Rentendeckungskapital von 3 % für 45 versicherte Mitarbeitende und Rentner) ist die BSG die Verpflichtung eingegangen, während der voraussichtlichen Sanierungsdauer von 15 Jahren jährlich rund 1,6 % der Lohnsumme (Anteil Arbeitgeber) der aktiven Versicherten als Sanierungsleistung an die Pensionskasse ASCOOP zu bezahlen. Der Barwert dieser Sanierungsbeiträge beläuft sich bei einem Diskontsatz von 3,5 % auf CHF 240'000. Der Betrag von CHF 250'000 wurde bereits zulasten des Ergebnisses 2004 zurückgestellt.

## Anlagenrechnung

Bezeichnung	Bestand 01.01.2005	Zugang	Abgang	Bestand 31.12.2005
<b>Hochbau</b>				
Betriebsgebäude	45'000	–	–	45'000
Betriebsgebäude Solothurn	80'000	–	–	80'000
Hafengebäude	3'441'133	–	–	3'441'133
Einrichtung Hafengebäude	696'584	–	–	696'584
<b>Einrichtung</b>				
Landungsanlagen	203'000	–	–	203'000
Ablaufbahn Nidau	795'000	–	–	795'000
Schiffsfunk	50'000	–	–	50'000
<b>Personenmotorschiffe</b>				
MS Petersinsel	4'389'000	256'000	–	4'645'000
MS Berna	2'712'347	–	–	2'712'347
MS Stadt Biel	1'040'000	–	–	1'040'000
MS Chasseral	640'000	–	–	640'000
MS Seeland	130'000	–	–	130'000
MS Stadt Solothurn	1'650'000	–	–	1'650'000
MS Büren	506'000	–	–	506'000
MS Nidau	470'000	–	470'000	–
MS Romandie II	279'000	–	279'000	–
MS Siesta	6'007'600	–	–	6'007'600
EMS MobiCat	211'006	–	–	211'006
<b>Schiffsmotoren</b>				
Motor MS Stadt Biel	129'700	–	–	129'700
Motor MS Büren	81'300	–	–	81'300
Motor MS Petersinsel	190'000	223'000	190'000	223'000
Motor MS Stadt Solothurn	126'600	–	–	126'600
Motor MS Nidau	45'000	–	45'000	–
Motor MS Romandie II	40'000	–	40'000	–
Motor MS Berna	177'000	–	–	177'000
Ruderpropeller MS Siesta	50'000	–	–	50'000
<b>Mobilien</b>				
	2	–	–	2
	<b>24'185'272</b>	<b>479'000</b>	<b>1'024'000</b>	<b>23'640'272</b>

## Abschreibungsrechnung

Bezeichnung	Abschr.- satz	Bestand 01.01.2005	Zugang	Abgang	Bestand 31.12.2005	Buchwert 31.12.2005
<b>Hochbau</b>						
Betriebsgebäude		45'000	–	–	45'000	–
Betriebsgebäude Solothurn	1,5%	24'000	1'200	–	25'200	54'800
Hafengebäude	2,0%	177'988	68'823	–	246'811	3'194'322
Einrichtung Hafengebäude	5,0%	85'424	34'829	–	120'253	576'330
<b>Einrichtung</b>						
Landungsanlagen	5,0%	107'607	6'650	–	114'257	88'743
Ablaufbahn Nidau	3,0%	379'196	23'850	–	403'046	391'954
Schiffsfunk	4,0%	38'000	2'000	–	40'000	10'000
<b>Personenmotorschiffe</b>						
MS Petersinsel	3,0%	3'992'520	106'380	–	4'098'900	546'100
MS Berna	3,0%	2'253'942	19'347	–	2'273'289	439'058
MS Stadt Biel		1'040'000	–	–	1'040'000	–
MS Chasseral		640'000	–	–	640'000	–
MS Seeland		130'000	–	–	130'000	–
MS Stadt Solothurn		1'650'000	–	–	1'650'000	–
MS Büren		506'000	–	–	506'000	–
MS Nidau		470'000	–	470'000	–	–
MS Romandie		279'000	–	279'000	–	–
MS Siesta	3,0%	3'202'564	135'108	–	3'337'672	2'669'928
EMS MobiCat	10,0%	80'302	21'101	–	101'402	109'604
<b>Schiffsmotoren</b>						
Motor MS Stadt Biel		129'700	–	–	129'700	–
Motor MS Büren		81'300	–	–	81'300	–
Motor MS Petersinsel	10,0%	190'000	22'300	190'000	22'300	200'700
Motor MS Stadt Solothurn		126'600	–	–	126'600	–
Motor MS Nidau		45'000	–	45'000	–	–
Motor MS Romandie II		40'000	–	40'000	–	–
Motor MS Berna		177'000	–	–	177'000	–
Ruderpropeller MS Siesta	10,0%	5'000	5'000	–	10'000	40'000
<b>Mobilien</b>						
		–	–	–	–	2
		<b>15'896'143</b>	<b>446'587</b>	<b>1'024'000</b>	<b>15'318'730</b>	<b>8'321'542</b>

## Tagesfrequenzen 2005

Tag	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
1					3'402	1'959	1'043	3'463	2'752	1'362		171
2				420	130	2'875	2'468	512	2'030	1'156		105
3				1'654	108	1'909	3'547	1'565	3'583	126		63
4			56		173	1'893	264	3'644	5'184	192		84
5					2'056	3'337	1'703	4'680	1'033	682	137	
6					418	184	1'213	2'345	2'463	1'043	282	
7					696	1'338	1'141	2'766	2'716	1'067		
8					1'879	1'851	971	1'045	3'005	1'834	7	79
9				148	67	2'353	1'900	4'322	2'455	5'330		222
10				722	666	1'772	2'797	5'165	2'925	602		120
11					1'079	2'536	516	3'620	1'988	1'384		85
12					712	2'644	1'967	3'326	489	4'596		
13					524	271	2'851	3'244	1'473	964	320	
14					754	1'296	3'183	1'635	3'088	1'130		
15					3'765	1'679	2'915	285	4'022	1'802		155
16			37	482	863	4'228	1'881	1'377	2'802	2'068		157
17			24	267	328	2'461	4'020	3'357	2'292	79		
18			62		262	2'894	663	3'932	2'141	62	248	73
19					635	4'307	1'928	1'493	51		68	
20					1'032	1'236	4'077	1'595	473	148	345	
21					1'516	3'814	2'903	1'622	752	8		
22			13	56	1'544	3'003	2'405	185	1'141	66		
23				423	465	2'574	2'585	0	1'747	876		329
24				326	658	1'948	3'181	0	3'347		45	
25				45	1'275	2'689	494	0	4'369	67	179	48
26					2'166	3'609	2'702	0	138			55
27			546		1'329	718	5'516	1'618	763		164	
28			907		2'480	2'386	3'595	2'230	805	38		
29				94	3'343	1'277	2'188	756	470			
30				1'071	257	1'999	1'519	2'047	683	1'179		
31			68		1'351		4'842	2'417				134
<b>Total</b>	-	-	1'713	5'708	35'933	67'040	72'978	64'246	61'180	27'861	1'795	1'880
<b>340'334</b>												
2004	277	535	112	9'072	43'763	64'902	78'830	78'281	69'148	24'131	660	652
<b>370'363</b>												

### Abweichung zu 2004

Monat	-277	-535	1'601	-3'364	-7'830	2'138	-5'852	-14'035	-7'968	3'730	1'135	1'228
<b>-30'029</b>												
Jahr	-277	-812	789	-2'575	-10'405	-8'267	-14'119	-28'154	-36'122	-32'392	-31'257	-30'029

Feiertage: 25.03: Karfreitag, 28.03: Ostermontag, 5.05: Auffahrt, 16.05: Pfingstmontag, 1. August

Rekordtag: 27.07.2005 5'516 Personen (12. Aug.01: 7'879/10. Sept.00: 8'128/12. Sept.99: 8'386/20.Sept.98: 7'387 Personen)

## Frequenzen der Stationen 2005

Station	Ein	Aus
Biel	119'551	135'776
Tüscherz	1'836	1'647
Engelberg-Wingreis	3'072	2'426
Twann	31'868	13'088
Ligerz	16'544	16'945
St. Petersinsel	50'279	43'730
La Neuveville	12'885	12'277
Erlach	27'675	34'044
Lüscherz	618	622
Murten	14'299	17'967
Neuchâtel	3'550	4'598
Nidau	1'188	1'092
Port	653	552
Brügg	1'645	2'064
Büren an der Aare	7'496	8'612
Grenchen	2'977	2'906
Altreu	9'926	10'469
Solothurn	32'270	28'958
Diverse (Drei-Seen-Fahrt)	2'002	2'561
<b>Total</b>	<b>340'334</b>	<b>340'334</b>

## Personenverkehr 2005 im Vergleich zum Vorjahr

Monat	Aare			Bielersee			Drei-Seen-Fahrt		
	2004	2005	+/-	2004	2005	+/-	2004	2005	+/-
Januar	-	-	-	277	-	-277	-	-	-
Februar	-	-	-	535	-	-535	-	-	-
März	-	-	-	112	1'713	1'601	-	-	-
April	86	240	154	8'986	5'468	-3'518	-	-	-
Mai	8'307	6'222	-2'085	30'860	26'203	-4'657	4'596	3'508	-1'088
Juni	20'351	20'224	-127	38'346	37'415	-931	6'205	9'401	3'196
Juli	25'101	20'324	-4'777	45'072	41'853	-3'219	8'657	10'801	2'144
August	24'848	15'213	-9'635	43'831	39'058	-4'773	9'602	9'975	373
September	20'444	13'621	-6'823	39'736	39'994	258	8'968	7'565	-1'403
Oktober	2'430	2'133	-297	20'000	22'418	2'418	1'701	3'310	1'609
November	-	-	-	660	1'117	457	-	678	678
Dezember	-	-	-	652	1'701	1'049	-	179	179
<b>Total</b>	<b>101'567</b>	<b>77'977</b>	<b>-23'590</b>	<b>229'067</b>	<b>216'940</b>	<b>-12'127</b>	<b>39'729</b>	<b>45'417</b>	<b>5'688</b>

## Statistische Angaben

### Personalbestand

Ständige Angestellte	Biel	24 Personen
Aushilfs- und Saisonangestellte	Solothurn	2 Personen
		20 Personen

### Flottenliste

	Petersinsel	Berna	Stadt Biel	Chasseral	Seeland	Büren	Stadt Solothurn	Siesta	MobiCat
Typ	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	MS	EMS
Baujahr	1976	1964	1953	1960	1932	1960	1973	1991	2001
Erbauer	Linz AG	Linz AG	Rheinwerft Walsum	Bodan-Werft	Bodan-Werft	At. méch. Vevey	Linz AG	Deggen-dorfer Werft	R.Minder Ch.Bolinger
Länge über alles	53,15	48,23	40,85	35,98	27,5	32	40	48,15	33
Breite über alles	10,50	9,00	6,87	7,90	4,8	5,8	7,65	10,50	11,83
Tiefgang leer	1,20	1,20	1,25	1,15	1,08	0,88	1,09	1,22	1,43
Tiefgang beladen	1,35	1,40	1,41	1,33	1,31	1,03	1,20	1,30	1,50
Verdrängung leer	235	169	129	86	43	40	109	262	115
Fassungsvermögen	700	600	500	400	150	230	300	500	150
Maschine	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Detroit Diesel	Siemens Elektro
Leistung in kW	514	470	368	257	129	258	258	618	162
Geschwindigkeit	21	24	23	21	19	24	23	21	12
Versicherungswert	8'604'000	4'429'000	3'642'000	3'427'000	1'037'000	1'386'000	4'078'000	7'075'000	3'091'000

### Landungsanlagen

	Abfertigungsgebäude	Landesteg
Biel	1	9
Tüscherz		1
Engelberg-Wingreis		1
Twann		2
Ligerz		1
St. Petersinsel Nord		1
St. Petersinsel Süd		1
La Neuveville		2
Erlach		4
Lüscherz		1
Murten		2
Nidau		1
Port		1
Brügg		1
Büren an der Aare		1
Grenchen-Arch		1
Altreu		1
Solothurn	1	3
	<b>2</b>	<b>34</b>

## Betriebsergebnisse

Verkehrseinnahmen nach Gebieten	CHF	%
Aare	838'047	23%
Bielersee	2'331'533	64%
Drei-Seen-Fahrt	488'113	13%
<b>Schiffskilometer und Schiffstage</b>	<b>Kilometer</b>	<b>Schiffstage</b>
MS Petersinsel	12'752	140
MS Berna	12'172	142
MS Stadt Biel	13'279	160
MS Chasseral	11'655	148
MS Seeland	1'807	42
MS Siesta	10'124	114
MS Stadt Solothurn	10'041	115
MS Büren	2'139	49
EMS MobiCat	2'292	89
<b>Total</b>	<b>76'261</b>	<b>999</b>

	CHF	%	Je Person	Je Schiffs-kilometer	Je Schiffs-tag
<b>Betriebserträge</b>					
Verkehrsertrag	3'657'693	87,3	10,75	47,96	3'661,35
Nebenertrag	531'175	12,7	1,56	6,97	531,71
<b>Total Betriebserträge</b>	<b>4'188'868</b>	<b>100,0</b>	<b>12,31</b>	<b>54,93</b>	<b>4'193,06</b>
<b>Betriebsaufwand</b>					
Personalaufwand	2'915'689	56,7	8,57	38,23	2'918,61
Sachaufwand	1'781'430	34,6	5,23	23,36	1'783,21
Ordentliche Abschreibungen	446'587	8,7	1,31	5,86	447,03
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>5'143'706</b>	<b>100,0</b>	<b>15,11</b>	<b>67,45</b>	<b>5'148,86</b>



